



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Eco Gear 320 W

Wydrukowano dnia: 10.11.2014

Numer materiału: 741077

Strona 1 z 8

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

ADDINOL Eco Gear 320 W

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny

Olej przekładniowy.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Miejscowość:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba do kontaktu:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Wydział Odpowiedzialny:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Numer telefonu alarmowego: +49 (0) 3461 845-201 - Numer ten jest obsadzony tylko w czasie otwarcia biura.

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Preparat nie jest zaklasyfikowany jako niebezpieczny w myśl wytycznej 1999/45/WE.

Mieszanina nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

2.2. Elementy oznakowania

Specjalne oznakowanie niektórych preparatów

EUH208	Zawiera N,N-di(2-ethylhexyl)-4-methyl-1H-benzotriazole-1-methanamine. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.
EUH210	Karta charakterystyki dostępna na żądanie.

2.3. Inne zagrożenia

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Nie dopuścić do wsiąknięcia wyciekłego produktu do gruntu.

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Eco Gear 320 W

Wydrukowano dnia: 10.11.2014

Numer materiału: 741077

Strona 2 z 8

Składniki niebezpieczne

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS	Klasyfikacja	
Nr Index	Klasyfikacja GHS	
Nr REACH		
296-404-1	Phosphoric acid esters, amine salt	< 0,25 %
92623-72-8	Xi - Produkt drażniący, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R41-51-53 Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411	
279-503-4	N,N-di(2-ethylhexyl)-4-methyl-1H-benzotriazole-1-methanamine	< 0,25 %
80584-90-3	Xi - Produkt drażniący, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R38-43-51-53 Skin Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H317 H411	
279-514-4	N,N-bis(2-ethylhexyl)-5-methyl-1H-benzotriazole-1-methylamine	< 0,25 %
80595-74-0	Xi - Produkt drażniący, N - Produkt niebezpieczny dla środowiska R38-43-51-53 Skin Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H317 H411	
200-659-6	metanol; alkohol metylowy	< 0,25 %
67-56-1	F - Produkt wysoce łatwopalny, T - Produkt toksyczny R11-23/24/25-39/23/24/25	
603-001-00-X	Flam. Liq. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, STOT SE 1; H225 H331 H311 H301 H370 **	
260-991-2	Calcium dinonylnaphthalene sulphonate	< 0,25 %
57855-77-3	Xi - Produkt drażniący R36/38 Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	

Dosłowne brzmienie zwrotów R i H: patrz sekcja 16.

Informacja uzupełniająca

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Stężenie PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne

Samoochrona udzielających pierwszej pomocy. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

W przypadku wdychania

Poszkodowanych przetransportować na świeże powietrze. Osoby z obrażeniami doprowadzić w bezpieczne i ciepłe miejsce. W razie długotrwałego występowania dolegliwości sprowadzić lekarza.

W przypadku kontaktu ze skórą

Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody z mydłem. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Należy udać się do dermatologa.

W przypadku kontaktu z oczami

W przypadku kontaktu z oczami natychmiast przemyć je przez około 10 do 15 minut pod bieżącą wodą nie zamykając powiek. Następnie udać się do okulisty.

W przypadku połknięcia

Nie należy wywoływać wymiotów. Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą. Natychmiast sprowadzić lekarza.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Eco Gear 320 W

Wydrukowano dnia: 10.11.2014

Numer materiału: 741077

Strona 3 z 8

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Badanie symptomatyczne.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Piana. Suchy środek gaśniczy. Dwutlenek węgla (CO₂). Woda w sprayu.

Niewłaściwe środki gaśnicze

Silny strumień wodny.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenki siarki. Tlenki fosfor. Tlenki azotu (NO_x). Sadza.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Informacja uzupełniająca

Środki gaśnicze należy dostosować do otoczenia. Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu. Należy osobno składować skażone płyny gaśnicze.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Rozlany/wysypany produkt może powodować poślizgnięcie lub upadek. Oddalić źródła zapłonu. Przy oddziaływaniu oparów, pyłów i aerozoli należy używać maski chroniącej drogi oddechowe.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. W przypadku ulatniania się gazu lub przedostania się do wody, gleby lub kanalizacji zawiadomić kompetentne organy władzy. Unikać rozprzestrzenienia się po powierzchni (np. przez zatamowanie lub zagrodzenie olejem).

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcie. Zabrudzone przedmioty i podłogę gruntownie wyczyścić uwzględniając przepisy ochrony środowiska.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Należy pracować w strefach dobrze wentylowanych lub przy użyciu środków chroniących drogi oddechowe. Unikać tworzenia się mgły olejowej. Przy obchodzeniu się nie pod zamknięciem należy używać urządzeń z lokalnym odsysaniem. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Opakowanie przechowywać sucho i dobrze zamknięte, aby uniknąć zanieczyszczenia i absorpcji

Karta charakterystyki

ADDINOL Eco Gear 320 W

Wydrukowano dnia: 10.11.2014

Numer materiału: 741077

Strona 4 z 8

wilgoci.

Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i karmą dla zwierząt.
Przechowywać z dala od: Środek utleniający. Środek redukujący. Nadtlutki.

Inne informacje o warunkach przechowywania

Zalecana temperatura magazynowania: 10 - 30°C
Chronić przed: gorąco. Promieniowanie UV/światło słoneczne.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Szczegółowo informacje: patrz, Należy zastosować się do zaleceń w załączonej dokumentacji.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Parametry kontrolne

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategoria
67-56-1	Metanol (metylowy alkohol)	100		NDS (8 h)
		300		NDSch (15 min)

Inne informacje dotyczące dopuszczalnych wartości narażenia

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Kontrola narażenia



Stosowne techniczne środki kontroli

Należy zatroszczyć się o wystarczający przewiew i punktowe odkurzenie w krytycznych punktach.

Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

Przed przerwami w pracy i na jej zakończenie zawsze myć ręce. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Zabrudzone ubrania należy wyprać przed ponownym założeniem. W miejscu pracy nie wolno jeść, pić lub zażywać tabaki.

Ochronę oczu lub twarzy

Szczelne okulary ochronne. Normy DIN-/EN: DIN EN 166

Ochrona rąk

Należy używać przetestowanych rękawic ochronnych: Normy DIN-/EN: DIN EN 374

Czas nośności przy nieprzerwanym kontakcie: 480 min
Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczek).
Grubość materiału rękawic: 0.7 mm.

Czas nośności przy sporadycznym kontakcie (natrykiwacz): 30 min
Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczek).
Grubość materiału rękawic: 0.4 mm

Zapobiegawcza ochrona skóry maścią/kremem ochronnym.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Eco Gear 320 W

Wydrukowano dnia: 10.11.2014

Numer materiału: 741077

Strona 5 z 8

Ochrona skóry

Nosić odpowiednią odzież ochronną. Zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Nie wolno przechowywać w kieszeniach ubrania materiałów nasączonych produktem.

Ochrona dróg oddechowych

Jeśli nie jest możliwe przewietrzenie lub mechaniczna wentylacja albo jest niewystarczająca należy zastosować odpowiednie maski i aparaty do ochrony dróg oddechowych.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan fizyczny:	ciekły
Kolor:	żółty
Zapach:	charakterystyczny

Metoda testu

Zmiana stanu

Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia:	nieokreślony
Temperatura zapłonu:	> 250 °C DIN ISO 2592
Samozapalność:	nieokreślony
Gęstość względna (przy 15 °C):	0,854 g/cm ³ DIN 51757
Rozpuszczalność w wodzie:	praktycznie nierozpuszczalny
Lepkość kinematyczna: (przy 40 °C)	300 mm ² /s DIN 51562

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilność chemiczna

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.4. Warunki, których należy unikać

Do not overheat to avoid decomposition by heat.
Patrz rozdział 7 Nie są konieczne żadne wykraczające ponad to środki.

10.5. Materiały niezgodne

Reaguje z : Środek utleniający, silny. Środek redukujący. Nadtlenki.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Podczas pożaru mogą powstawać: Tlenek węgla. Dwutlenek węgla (CO₂). Tlenki siarki. Tlenki fosfor. Tlenki azotu (NO_x). Sadza.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra

Brak danych

Nie przetestowany preparat.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Eco Gear 320 W

Wydrukowano dnia: 10.11.2014

Numer materiału: 741077

Strona 6 z 8

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	Gatunek	Źródło
	Droga narażenia				
80584-90-3	N,N-di(2-ethylhexyl)-4-methyl-1H-benzotriazole-1-methanamine				
	doustna	LD50	2.000 mg/kg	Szczur.	
67-56-1	metanol; alkohol metylowy				
	doustna	ATE	100 mg/kg		
	skórna	ATE	300 mg/kg		
	wziewna para	ATE	3 mg/l		
	wziewna aerozol	ATE	0,5 mg/l		

Działanie drażniące i żrące

Ewaluacja: Działa drażniąco na oczy i skórę.

Działanie uczulające

Zawiera: < 0,25% N,N-di(2-ethylhexyl)-4-methyl-1H-benzotriazole-1-methanamine.

Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzalne

Dłuższy, powtarzający się kontakt ze skórą może mieć działanie odtłuszczające i prowadzić do zapalenia skóry.

Rakotwórczość, mutageność, działanie szkodliwe na rozrodczość

Brak danych

Specyficzne działanie w próbie na zwierzętach

Brak danych

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Brak danych

Nie przetestowany preparat.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nielatwo rozkładający się biologicznie (według kryteriów OECD). Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak danych

12.4. Mobilność w glebie

Wskutek nieznacznej rozpuszczalności w wodzie produkt jest w biologicznych oczyszczalniach mechanicznie odseparowywany.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Składniki w tym preparacie nie spełniają kryteriów zaklasyfikowania jako substancji PBT lub vPvB.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Brak danych

Informacja uzupełniająca

Produkt nie może dostać się bez kontroli do środowiska.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia

Must not be disposed of with domestic refuse. Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Eco Gear 320 W

Wydrukowano dnia: 10.11.2014

Numer materiału: 741077

Strona 7 z 8

Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

130206 OLEJE ODPADOWE I ODPADY CIEKŁYCH PALIW (z wyjątkiem OLEJÓW JADALNYCH ORAZ GRUP 05, 12 I 19); odpadowe oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe; syntetyczne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe
Niebezpieczny odpad.

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Skażone opakowania należy całkowicie opróżnić i po odpowiednim wyczyszczeniu mogą one być wtórnice wykorzystane. Nie dające wyczyścić się opakowania należy usunąć. Gospodarka odpadami w/g zaleceń urzędowych, zgodnie z przepisami.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

Transport lądowy (ADR/RID)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport morski (IMDG)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

Transport lotniczy (ICAO)

14.1. Numer UN (numer ONZ): -

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

nie stosowany

Informacja uzupełniająca

Ładunek bezpieczny w świetle przepisów transportowych.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje

Pełny tekst odnośnych zwrotów R w sekcjach 2 i 3

11	Produkt wysoce łatwopalny.
23/24/25	Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
36/38	Działa drażniąco na oczy i skórę.
38	Działa drażniąco na skórę.
39/23/24/25	Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
41	Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
43	Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
51	Działa toksycznie na organizmy wodne.



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ADDINOL Eco Gear 320 W

Wydrukowano dnia: 10.11.2014

Numer materiału: 741077

Strona 8 z 8

53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Pełny tekst odnośnych zwrotów H w sekcjach 2 i 3

H225	Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
H301	Działa toksycznie po połknięciu.
H311	Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H331	Działa toksycznie w następstwie wdychania.
H370	Powoduje uszkodzenie narządów.
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Informacja uzupełniająca

Mieszanina nie została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 GHS.

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Przepisy i ustawy winny być przestrzegane przez odbiorców naszych produktów w ich własnym interesie.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)